

„Projektodawcą jest
Prezydent Miasta Łodzi”

„Projekt z dnia
maja 2004 r.”

Projekt nr 6.

**UCHWAŁA NR
RADY MIEJSKIEJ W ŁODZI
z dnia**

**w sprawie zmian budżetu oraz zmian w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok w zakresie
zadań własnych.**

Na podstawie art. 18 ust. 1 i ust. 2, pkt. 4, art. 61 ust. 2 w związku z art. 42, art. 51 ust. 1 i ust. 2 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1591; z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271, Nr 214, poz. 1806; z 2003 r. Nr 80, poz. 717, Nr 162, poz. 1568), art. 12 pkt. 5 w związku z art. 91 i art. 92 ust. 1, pkt. 1 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 r. o samorządzie powiatowym (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1592; z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 113, poz. 984, Nr 153, poz. 1271, Nr 200, poz. 1688, Nr 214, poz. 1806; z 2003 r. Nr 162, poz. 1568) oraz art. 109 i art. 119 ustawy z dnia 26 listopada 1998 r. o finansach publicznych (Dz. U. z 2003 r. Nr 15, poz. 148, Nr 45, poz. 391, Nr 65, poz. 594, Nr 96, poz. 874, Nr 166, poz. 1611, Nr 189, poz. 1851; z 2004 r. Nr 19, poz. 177) Rada Miejska w Łodzi

uchwala, co następuje:

§ 1. W związku z umorzeniem w 40%, przez Zarząd Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Łodzi, pożyczki Nr 198/OA/P/02 udzielonej na „Likwidację źródła amoniaku do atmosfery - wymiana instalacji chłodzącej płytę lodowiska w Hali B MOSiR w Łodzi” (zgodnie z pismem Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Łodzi z dnia 23 grudnia 2003 r. znak: WF/9994/OA/99/03) w kwocie

212.400 zł

zmniejsza się zaplanowaną na 2004 rok spłatę pożyczki

zgodnie z załącznikiem nr 3.

§ 2. W związku z postanowieniami § 1 zwiększa się planowane
w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok wydatki w wysokości 212.400 zł

Zwiększenia wydatków dokonano w:

Wydziale Gospodarki Komunalnej

dziale 900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska

rozdziale 90095 - Pozostała działalność

§ 6050 - Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych

z przeznaczeniem na realizację wieloletniego gminnego zadania inwestycyjnego w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn. „Program obszarowy wod. - kan. Zdrowie - Złotno”

zgodnie z załącznikiem nr 1.

§ 3. Zwiększa się planowane w budżecie miasta Łodzi na 2004
rok dochody własne w wysokości 164.918 zł

W Wydziale Gospodarki Komunalnej

w dziale 900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska

rozdziale 90095 - Pozostała działalność

§ 0970 - Wpływy z różnych dochodów

w zadaniu gminnym pn. „Pozostałe dochody” z tytułu wpłaty przez GOŚ Łódź Sp. z o.o. tytułem kosztów eksploatacji pierwszego wyposażenia

zgodnie z załącznikiem nr 1.

§ 4. Zmniejsza się planowane w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok wydatki w wysokości 8.435.173 zł

1. W Wydziale Gospodarki Komunalnej

w dziale 900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska
o kwotę 4.148.939 zł
rozdziale 90001 - Gospodarka ściekowa i ochrona wód
§ 6052 - Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych
wieloletnim gminnym zadaniu inwestycyjnym realizowanym
w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu
Inwestycyjnego w 2004 roku” pn. „Oczyszczanie ścieków
w Łodzi (Faza I) 2000/PL/16/P/PE/013 - ISPA”

2. W Wydziale Budynków i Lokali

w dziale 852 - Pomoc społeczna o kwotę 286.234 zł
rozdziale 85295 - Pozostała działalność
§ 6050 - Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych
wieloletnim gminnym zadaniu inwestycyjnym realizowanym
poza Wieloletnim Programem Inwestycyjnym pn.
„Modernizacja i adaptacja budynku przy ul. Bednarskiej 15”

3. W Wydziale Finansowym

w dziale 757 - Obsługa długu publicznego o kwotę 4.000.000 zł
rozdziale 75702 - Obsługa papierów wartościowych,
kredytów i pożyczek jednostek samorządu terytorialnego
zadaniu gminnym pn. „Odsetki i prowizja od kredytów oraz
opłata skarbową od weksli”
z tego:
- § 8060 - Odsetki i opłaty od otrzymanych pożyczek i
kredytów zagranicznych, odsetki i dyskonto od
obligacji skarbowych Rzeczypospolitej Polskiej
wyemitowanych za granicą oraz odsetki od
obligacji Brady’ego 3.000.000 zł

- § 8070 - Odsetki i dyskonto od krajowych skarbowych papierów wartościowych oraz od krajowych pożyczek i kredytów 1.000.000 zł

zgodnie z załącznikiem nr 1.

§ 5. W związku z postanowieniami § 3 i 4 zwiększa się planowane w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok wydatki własne w wysokości 8.600.091 zł

1. W Zarządzie Dróg i Transportu

w dziale 600 - Transport i łączność o kwotę 6.501.850 zł

z tego w:

1/ rozdziale 60015 - Drogi publiczne w miastach na prawach powiatu (w rozdziale nie ujmuje się wydatków na drogi gminne) 4.196.850 zł

§ 6050 - Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych z przeznaczeniem na realizację wieloletnich powiatowych zadań inwestycyjnych realizowanych w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn.:

- „Modernizacja ul. Pabianickiej odc. Al. Włókniarzy
- ul. Leszczowa” 3.705.000 zł
- „Modernizacja wiaduktów drogowych na ciągu ulicy Kopcińskiego nad torami kolejowymi i ul. Tuwima” 491.850 zł

2/ rozdziale 60016 - Drogi publiczne gminne 2.305.000 zł

§ 6050 - Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych z przeznaczeniem na realizację wieloletniego gminnego zadania inwestycyjnego realizowanego w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn. „Modernizacja układu drogowo - torowego w rejonie ulic: Nowomiejskiej, Zgierskiej, Wojska Polskiego”

2. W Wydziale Geodezji, Katastru i Inwentaryzacji

dla Miejskiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej

w dziale 710 - Działalność usługowa o kwotę 1.100.000 zł

rozdziale 71012 - Ośrodki dokumentacji geodezyjnej i kartograficznej

§ 6050 - Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych

z przeznaczeniem na realizację wieloletniego gminnego zadania inwestycyjnego realizowanego w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn. „System Informacji o Terenie - Ewidencja Gruntów”

3. W Wydziale Gospodarki Komunalnej

w dziale 900 - Gospodarka komunalna i ochrona środowiska o kwotę 998.241 zł

rozdziale 90095 - Pozostała działalność

§ 6050 - Wydatki inwestycyjne jednostek budżetowych

z przeznaczeniem na realizację wieloletniego gminnego zadania inwestycyjnego realizowanego w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn. „Budowa ujęcia wód podziemnych dla potrzeb wodociągu Sulejów - Łódź w Bronisławowie”

zgodnie z załącznikiem nr 1 i 2.

§ 6. W związku z postanowieniami niniejszej uchwały dokonuje się zmiany w załączniku Nr 8 do Uchwały Nr XXVI/379/04 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 18 lutego 2004 r. w sprawie uchwalenia budżetu miasta Łodzi na 2004 rok pn. „Wykaz limitów wydatków na Wieloletnie Programy Inwestycyjne” polegającej na:

1. W poz. 1 „Spójność gospodarcza - zewnętrzna dostępność miasta i połączenie z siecią TEN”

- w kolumnie 4 kwotę 355.755.688 zł zastępuje się kwotą 355.789.112 zł
- w kolumnie 5 kwotę 66.166.181 zł zastępuje się kwotą 70.363.031 zł
- w kolumnie 6 kwotę 56.100.000 zł zastępuje się kwotą 60.296.850 zł

W Zarządzie Dróg i Transportu

1/ w ppkt 1 „2088522 - Modernizacja ul. Pabianickiej odc. Al. Włókniarzy - ul. Leszczowa”

- w kolumnie 4 kwotę 27.961.860 zł zastępuje się kwotą 27.995.284 zł
- w kolumnie 5 i 6 kwotę 6.150.000 zł zastępuje się kwotą 9.855.000 zł

2/ w ppkt 5 „2088902 - Modernizacja wiaduktów drogowych na ciągu ulicy Kopcińskiego nad torami kolejowymi i ul. Tuwima”

- w kolumnie 5 i 6 kwotę 4.500.000 zł zastępuje się kwotą 4.991.850 zł

2. W poz. 2 „Spójność gospodarcza - wewnętrzna dostępność miasta”

- w kolumnie 4 kwotę 232.418.929 zł zastępuje się kwotą 230.678.788 zł
- w kolumnie 5 i 6 kwotę 12.800.000 zł zastępuje się kwotą 15.105.000 zł

W Zarządzie Dróg i Transportu

1/ w ppkt 1 „2088571 - Modernizacja układu drogowo - torowego w rejonie ulic Nowomiejskiej, Zgierskiej, Wojska Polskiego”

- w kolumnie 4 kwotę 45.718.929 zł zastępuje się kwotą 43.978.788 zł
- w kolumnie 5 i 6 kwotę 5.500.000 zł zastępuje się kwotą 7.805.000 zł

3. W poz. 4 „System Informacji o Terenie”

- w kolumnie 5 i 6 kwotę 7.500.000 zł zastępuje się kwotą 8.600.000 zł

W Wydziale Geodezji, Katastru i Inwentaryzacji

w ppkt 1 „2033551 - System Informacji o Terenie - Ewidencja Gruntów”

- w kolumnie 5 i 6 kwotę 7.000.000 zł zastępuje się kwotą 8.100.000 zł

4. W poz. 6 „Oczyszczanie ścieków w Łodzi (Faza I)”

- w kolumnie 5 i 6 kwotę 38.777.308 zł zastępuje się kwotą 34.628.369 zł

W Wydziale Gospodarki Komunalnej

w ppkt 1 „2079271 - Oczyszczanie ścieków w Łodzi (Faza I) 2000/PL/16/P/PE/013 - ISPA”

- w kolumnie 5 i 6 kwotę 38.777.308 zł zastępuje się kwotą 34.628.369 zł

5. W poz. 9 „Inwestycje wodno-kanalizacyjne”

- w kolumnie 4 kwotę 75.693.159 zł zastępuje się kwotą 75.940.394 zł
- w kolumnie 5 i 6 kwotę 24.325.000 zł zastępuje się kwotą 25.535.641 zł

W Wydziale Gospodarki Komunalnej”

w ppkt 1 „ 2080191 - Budowa ujęcia wód podziemnych dla potrzeb wodociągu Sulejów
- Łódź w Bronisławowie”

- w kolumnie 4 kwotę 5.753.777.zł zastępuje się kwotą 6.001.012 zł
- w kolumnie 5 i 6 kwotę 1.815.000 zł zastępuje się kwotą 2.813.241 zł

w ppkt 4 „2080001 - Program obszarowy wod. kan Zdrowie - Złotno”

- w kolumnie 5 i 6 kwotę 6.800.000 zł zastępuje się kwotą 7.012.400 zł

6 w pozycji „Ogółem”

- w kolumnie 5 kwotę 218.770.489 zł zastępuje się kwotą 223.434.041 zł
- w kolumnie 6 kwotę 208.304.308 zł zastępuje się kwotą 212.967.860 zł

§ 7. Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Łodzi.

§ 8. Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia i podlega ogłoszeniu w trybie przewidzianym dla aktów prawa miejscowego.

**Przewodniczący
Rady Miejskiej w Łodzi**

Sylwester PAWŁOWSKI

Uzasadnienie

do projektu uchwały Rady Miejskiej w Łodzi w sprawie zmian budżetu oraz zmian w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok w zakresie zadań własnych (projekt nr 6).

Umorzenie pożyczki przyznanej z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Łodzi (§ 1 i 2 uchwały).

Rada Nadzorcza Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Łodzi w dniu 19 grudnia 2003 r. Uchwałą 199/XVII/2003 podjęła decyzję o umorzeniu pożyczki nr 198/OA/P/02 w wysokości 212.400 zł tj. 40% kwoty pożyczki udzielonej na „Likwidację źródła amoniaku do atmosfery - wymiana instalacji chłodzącej płytę lodowiska w Hali B MOSiR w Łodzi”.

Decyzję uwarunkowano przeznaczeniem tej kwoty na zwiększenie wydatków na zadanie „Program obszarowy wod. - kan. Zdrowie - Złotno”. Środki zostaną przeznaczone na realizację kanału sanitarnego i deszczowego oraz odtworzeniem nawierzchni ul. Złotno.

Zwiększenie planowanych w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok dochodów własnych (§ 3 uchwały).

Zwiększa się planowane w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok dochody w wysokości 164.918 zł w Wydziale Gospodarki Komunalnej z tytułu wpłaty przez GOŚ Łódź Sp. z o.o. tytułem kosztów eksploatacji pierwszego wyposażenia.

Powyższa wpłata wynika z różnicy wyceny rzeczoznawcy i wartości nabycia (Uchwała Nr XXIV/362/03 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 29 grudnia 2003 r.).

Zmniejszenie planowanych w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok wydatków własnych (§ 4 uchwały).

Dokonuje się zmniejszenia planowanych wydatków w wysokości 8.435.173 zł z tego w:

Wydziale Gospodarki Komunalnej w wysokości 4.148.939 zł

Zmniejszenia dokonano z wieloletniego gminnego zadania inwestycyjnego realizowanego w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn.

„Oczyszczanie ścieków w Łodzi (Faza I) 2000/PL/16/P/PE/013 - ISPA”. Aktualny harmonogram realizacji robót uwzględniający przewidywane terminy zawarcia kontraktów po

przetargach wg procedur międzynarodowych - wskazuje na możliwość przeniesienia środków na lata 2005 - 2006.

Wydziale Budynków i Lokali w wysokości 286.234 zł

Zmniejszenia dokonano z wieloletniego gminnego zadania inwestycyjnego realizowanego poza WPI pn. „Modernizacja i adaptacja budynku przy ul. Bednarskiej 15”.

W projekcie uchwały Rady Miejskiej Druk Nr 62/2004 włączono do budżetu środki przekazane przez Stolicę Kraju Związkowego Stuttgart na realizację projektu pod nazwą „Dom międzypokoleniowy Bednarska” w wysokości 204.516,80 EUR, a po ich przewalutowaniu 975.034 zł.

Środki uzyskano na podstawie „Wspólnego oświadczenia Miasta Łódź i Stolicy Kraju Związkowego Stuttgart” na realizację powyższego projektu, podpisanego w dniu 25 listopada 2003 roku.

W związku z powyższym ww. kwotę przeznaczono na realizowane w Wydziale Budynków i Lokali od 2003 r. (stosownie do ww. Oświadczenia) zadanie pn. „Modernizacja i adaptacja budynku przy ul. Bednarskiej 15”.

W uchwalonym budżecie miasta Łodzi na 2004 rok utworzono w Wydziale Budynków i Lokali zadanie pn. „Modernizacja i adaptacja budynku przy ul. Bednarskiej 15”, stanowiące realizację powyższego porozumienia. W ramach wydatków budżetu Miasta zapewniono całość środków niezbędnych na realizację zadania.

Otrzymane obecnie środki ze Stolicy Kraju Związkowego Stuttgart uwalniają zaangażowane środki własne Miasta.

W związku z powyższym przenosi się z Wydziału Budynków i Lokali pozostałą kwotę 286.234 zł.

Wydziale Finansowym w wysokości 4.000.000 zł

Zmniejszenia środków dokonano z zadania gminnego pn. „Odsetki i prowizja od kredytów oraz opłata skarbową od weksli”.

Przewiduje się zmniejszenie kosztów obsługi długu z tytułu odsetek od kredytów krajowych o 1.000.000 zł. W związku z prowadzoną procedurą przetargową nie nastąpiło zaangażowanie w pierwszych miesiącach br. z tytułu zaciągnięcia długoterminowego kredytu bankowego w wysokości 115.000.000 zł.

Zmniejszenie kosztów obsługi długu z tytułu odsetek od kredytów zagranicznych wyniesie 3.000.000 zł. Możliwość zmniejszenia wynika z przesunięcia terminu uruchomienia

kolejnych transz kredytów zagranicznych na II połowę br. a także z utrzymujących się niższych stóp procentowych w stosunku do prognozowanych na 2004 rok.

Zwiększenie planowanych w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok wydatków (§ 5 uchwały).

Zwiększa się planowane w budżecie miasta Łodzi na 2004 rok wydatki w wysokości 8.600.091 zł w niżej wymienionych Wydziałach:

1. **W Zarządzie Dróg i Transportu** w wysokości **6.501.850 zł** z przeznaczeniem na realizację wieloletnich zadań inwestycyjnych realizowanych w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn.:

powiatowych

- „Modernizacja ul. Pabianickiej odc. Al. Włókniarzy - ul. Leszczowa” w wysokości 3.705.000 zł

- „Modernizacja wiaduktów drogowych na ciągu ulicy Kopcińskiego nad torami kolejowymi i ul. Tuwima” w wysokości 491.850 zł

gminnego

- „Modernizacja układu drogowo - torowego w rejonie ulic: Nowomiejskiej, Zgierskiej, Wojska Polskiego” w wysokości 2.305.000 zł

Powyższe zwiększenia środków wynikają z potrzeby zakończenia rozliczeń finansowych zadań realizowanych w 2003 roku.

2. **W Wydziale Geodezji, Katastru i Inwentaryzacji** dla Miejskiego Ośrodka Dokumentacji Geodezyjnej i Kartograficznej w wysokości **1.100.000 zł** z przeznaczeniem na wieloletnie powiatowe zadanie inwestycyjnego realizowane w ramach „Planu nakładów Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn. „System Informacji o Terenie - Ewidencja Gruntów”.

Powyższe zwiększenie środków wynika z potrzeby uzupełnienia środków na zadaniu w związku z dokonaniem rozliczeniem finansowym zadań realizowanych w 2003 roku.

3. **W Wydziale Gospodarki Komunalnej** w wysokości **998.241 zł** z przeznaczeniem na wieloletnie gminne zadanie inwestycyjne realizowane w ramach „Planu nakładów

Wieloletniego Programu Inwestycyjnego w 2004 roku” pn. „Budowa ujęcia wód podziemnych dla potrzeb wodociągu Sulejów - Łódź w Bronisławowie”.

Powyższe zwiększenie środków wynika z potrzeby uzupełnienia środków na zadaniu w związku z dokonaniem rozliczeniem finansowym zadań realizowanych w 2003 roku.

Zmiana załącznika Nr 8 do budżetu miasta Łodzi na 2004 rok (§ 6 uchwały).

W związku z dokonanymi zmianami w § 2, 4 pkt. 1 i 5 uchwały dokonuje się stosowych zmian w Załączniku Nr 8 pn. „Wykaz limitów wydatków na Wieloletnie Programy Inwestycyjne” do Uchwały Nr XXVI/379/04 Rady Miejskiej w Łodzi z dnia 18 lutego 2004 r. w sprawie uchwalenia budżetu miasta Łodzi na 2004 rok.